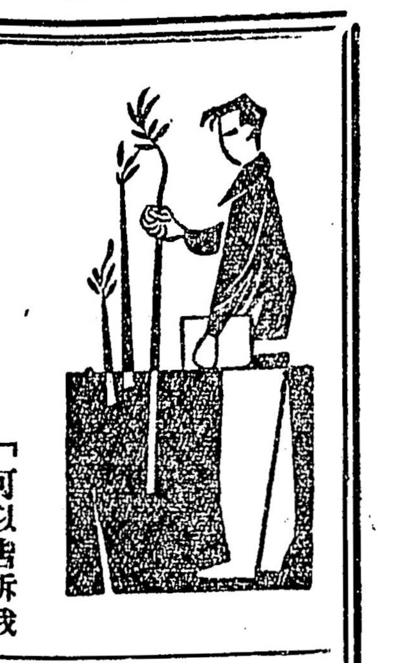
探月

寧煥文



「可以告訴我？」

「我發現我們知道的和我們所體驗的有着不少的分別，譬如說，人早知道宇宙是無窮而地球是渺小的；祇是，地球上，人總把地球看作偉大而把其他的星體都視爲渺。只有一個人眞眞正正的離開了地球，才能有這種虛無的感覺。月亮，我們也早知道他不會有嫦娥宮殿，但沒有接觸到以前，他還是代表了一切美好，純潔與和平；現在你夢寐以求的瑰寶，得到後卻發現他只是塊骯髒的瓦礫，誰都可以想像得出那種失望的離過，而且……」

「我了解你的心情，我知道你並不是爲了危險而畏縮，你也不是個懦弱的人，你只覺得宇宙是無窮而自己渺小。可是，假如將自己和原子核，電子那些來比較，你或者不再會有這種感覺的」

「不，芷蓮，你只知道自己一部份，人們錯的生存的中間的世界中，最大的不知道，最小的也不知道，人不過就是那麼一樣動物，生活在一狹窄的世界裏，更歡喜在裏面的一個小圈子裏鬥爭，這不是愚昧和可笑嗎？就像爸一樣，他受了攻擊，謾罵，但他從不反擊。有人說他懦弱，但我知道他不是懦弱的人；他如果要爭，他的目標將會在銀河系那邊，他不像布隆博士，吞沒了利博士的光子望遠鏡，還要含血噴人，你不覺得是太無聊嗎？」

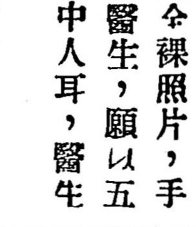
芷蓮沉默了好一會才說：「這世界如果沒有了仇恨，沒有了紛爭，該會多好？我不反對你說的，以我本身來說，我是個容易滿足的人，我曾當過敎師，我接觸很多比我小不多的青年，我並不希望我所得的金錢報酬，我認爲他們能聽我的話，或者，他們有空來探望我，甚至在山上給我帶回一朶野花都會使我高興。我一直在想，如果我能有一個果園，種些自己喜愛的果木，和自己的好朋友來玩，那該多好？我只是一直都沒有告訴過你。」

「有人認爲退出紛爭就是懦弱，眞正了解這意思的並不多，爸一直叫我記着那句古老的格言「有人輕蔑我，將怎麼辦呢？那是他的事，在言行方面，不作出任何令人輕蔑的事，那是我的事。有人妒恨我，我怎麼呢？那是他的事，但我對人總要和善。」爸是這樣，我希望我也是這樣，我想我沒有錯。」國治結束了他的談話。

××××

還有不到二千里就回到地球，像遊返家一般，他們都有說不出的一種心情，時間已快近黎明了，環繞着「快樂者一號」的，是無數五彩繽紛的探射燈光，直衝霄漢。地球上的人正準備着歡迎他們歸來。（完）

。一。笑。集



占士和太太在電視機前觀看巨人隊對道格拉斯隊的壘球比賽，因爲這兩隊都是美國的勁旅，所以戰情十分緊張而好看。當雙方打到七比七平手時，占士因一些很重要的事，不能不出外一會，返家後，立刻向太太詢問，目前的戰果怎樣？但太太却示不知道，占士叫起來說：「甚麼！上半場的第九回合是打成平手的，難道你沒有看下去嗎？」太太說：「對不起。爲我正忙於翻尋上半場的第七回合啊。」

長篇武俠小說

射鵰英雄傳

【四一六】

金庸著

第三十四回 洞中奇人

「郭兄弟，你我結爲兄弟如何？」郭靖嚇了一跳，說道：「弟子是馬道長，丘道長的晚輩，應該尊你爲師祖爺才是。」周伯通雙手亂擺，道：「我的武藝全是師兄所傳，馬鈺，丘處機他們見我沒點長輩樣子，也不大敬我是長輩……」正說到這裏，忽聽腳步聲響，一名老僕提了一隻食盒，走了過來，周伯通笑道：「有東西吃啦！」那老僕揭開食盒，取出熱騰騰的四碟小菜，兩壺酒，一木桶飯，放在周伯通面前的一塊大石之上，給兩人斟了酒，垂手在旁侍候，

郭靖忙問：「黃姑娘呢？她怎麼不來瞧我？」那僕人搖搖頭，指指自己耳朶，又指指自己的口，表示又聾又啞，周伯通笑道：「這人的耳朶是黃藥師刺聾的，你叫他張口來瞧瞧。」郭靖做了個手勢，那人張開口來，郭靖一看，不禁嚇了一跳，原來他口中舌頭被割去了半截，周伯通道：「島上的傭僕全都如此，你既來了桃花島，若是不死，日後也與他一般。」郭靖聽了，半晌做聲不得，心道：「蓉兒的爹爹怎麼恁地殘忍？」

周伯通又道：「黃老邪晚晚折磨我，我偏不向他認輸，昨晚差點兒就折在他的手裏，若不是小兄弟你助我一臂，我十多年的要强好勝，可就廢於一夕了，來來來，小兄弟，這裏有酒有菜，咱倆向天誓盟，結爲兄弟，以後有福共享，有難共當，想當年我和王重陽結爲兄弟之時，他也是推三阻四，怎麼？你眞的不願麼？」郭靖見他臉上變色，忙道：「弟子與前輩輩份差着兩輩，若是依了前輩之言，必定被人笑罵，日後若是遇到馬道長，丘道長，弟子豈不汗顏？」周伯通道：「偏你就有這許多顧慮，你不肯和我結拜，定是嫌我太老，嗚嗚嗚，……」忽地掩面大哭，亂扯自己的鬍子。

郭靖慌了手腳，忙道：「弟子依前輩吩咐就是。」周伯通哭道：「你勉强被我逼迫，他日人家問起，你又推在我的身上，我知道你是不肯和我爲義兄的了。」郭靖心中暗暗好笑，怎麼此人如此爲老不尊，他却不知周伯通在武林中人稱「老頑童」。脾氣甚是奇特，雖然年紀已高，輩份又尊，但說話行事，無不與孩童相似，只見他拿起菜碟，向外擲去，賭氣不肯吃飯了，那老僕連忙撿起，不知爲了何事，甚是惶恐。

短篇小品

。絕。交。

影界新人某，猶屬處子，一夕膳於女明星家，甲視新人若女弟者，甲能飲，勸新人爲小飲，新人飲後，倦甚，既醒，已凌晨六點矣，與甲同臥着，身祇內衣褲，憶昨宵事，頗奇，甲醒，甲曰：「汝誠不能飲，飲即醉矣，從此不能與男同飲，非然者，遇色狼將失身，此世乃以白圭無沾爲可貴也。」新人唯唯，又曰：「此前，我亦嘗飲，醉無昨宵之甚，豈昨宵之酒特佳歟？」曰然。事隔三月，一日，新人得一陌生男子電話曰：「毋再與甲往還，三月前甲以安眠藥置卿杯中，卿飲，熟睡如死，甲再令卿裸裎，即以電話邀一市儈至，市儈乃飽眼福，又暑斯手。其一更下流，且以五指兒消乏焉。」語訖收線，新人終與甲絕。

。分。飛。

過氣女藝人某，與一打針醫生」作「假鳳眞凰已一年矣，旋藝人侍南洋伯爵，將作其「香港夫人」。白於醫生：「南洋伯不在之日，我乃可宿此間也。」女曰：「不能，彼已疑吾人有同性戀，我乃宣誓曰，而且稱此不留汝宿焉。」醫生笑曰：「我亦早知有此一日，我問汝，彼將予汝幾何？」對曰：「一次予十萬金，且宴其港友。此十萬金中，我將以一什一予汝，從此吾人亦可卜晝，當往汝家也。」醫生曰：「予我五萬金，以此恩斷義絕。」藝人怪其所索之奢，醫生無言，一笑告辭，明日，藝人忽寄一信來，啓則己之全裸照片，手持一物。亟以電話召醫生，願以五萬金購底片，唯須有中人耳，醫生立允。

加拿大信託公司華埠代理
片打實業有限公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
Canada Trust - Huron & Erie
Chinatown Agencies
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳馳威 夜 TR 2-1652 梁一强 夜 FA 5-1844 張燮元 TR 6-0811
鄭鏗源 AL 5-7686 梁鐵武 HE 4-6576

梁慧超

梁春廣 FA 5-9597

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時星期五由上午九時至下午六時
△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄，利息四厘。每月計息一次。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存欵或提支
▲搵錢餐館—好地位，靚傢撲，每年生意五萬叁千元，因業主有病，平賣八千九百元，請勿失良機，（陳馳威）
▲外埠餐館—位於漁業中心區亞留備，爲埠中最靚之餐館，每年生意叁萬弍千元，平租，西人經營因病需退休，平賣五千五百元，
▲菓舖弍間—壹間位于固爾蔑護南街，壹間位于百老滙西街，高尚商業住宅區，生意每日皆約六七十元，各取價二千五百元，（張燮元）
▲好餐館—位于緬街夾百老滙大街，靚傢撲，有酒牌，每日生意九十元，取價九千九百元，（鄭鏗源）
△柏文樓兩座—壹座弍年新，壹座八年新，每座十二組聯房，好地位，住客常滿，先付壹萬五千元，（陳馳威）
▲緬街夾廿一街六組聯房栢文樓取價叁萬九千五百元又緬街四組四低廳房栢文水汽暖氣住客自理，會壹萬九千元（鄭鏗源）
▲山比區活活公司後面有大小地段十辣任君劃屋則起新屋平賣都有（梁壹强）
▲域多利街九組入息栢文每年收租四千七百元平賣弍萬九千元（張燮元）
▲喜士定東叁間舖面四組聯房月入叁百四十元取價弍萬九千元（梁春廣）
房屋 汽車 盜竊
火燭 人壽 燕梳 問梁鐵武

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

配裝眼鏡連架
全部十四元九毛五
標準遠近兩用加五元九毛五（驗眼另約。驗費。另計） 八六五號喜市定街東
SEAL OPTICAL MU 3-8819

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
電話: 253-2511 ; 683-1724
本殯儀館 專辦喪事 經驗豐富 招待週到 全部喪儀 棺木地段 及車輛等 祇收廉價 二百三十五元。歡迎賜顧 隨時應命 本館主人 和打氏 華人代理 簡建平
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
Chinese Consultant Mr. H. Con

自由祖國 神州太乙堂 精製宮方
風濕麻痺丸：主治（風濕骨痛痲痺酸軟）
定喘化痰丸：主治（咳嗽哮喘痰多痰喘）
萬應固精丸：主治（精關不固操勞過度）
大雄丸：主治（健壯元陽補腎强身）
總代理：雲高華18街西196號林樹榮
代銷處
雲高華：金利源 廣濟堂 元豐公司 福星葯房
域多利：萬育堂公司
卡技利：華興公司
點問頓：廣興公司
滿地可：新共和公司
多朗度：治安環球公司

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家 精研食譜 大讌小酌 價廉味好
地址。片打東街壹〇弍號
電話。MU壹壹〇三〇

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒咈林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
祖國佳品 大量運到：
大連紅燒鯨魚肉 美味鮮甜
（勝過鹵水牛肉）
大連紅燒蜆肉 清湯蜆肉 即日登市！
全加總代理：中國冰霜大明蝦
大幫批發．隨時供應。

丁壽堂參茸葯材行
▲本堂緒武溪蛤蚧大補茶▲參茸葯材價目歡迎函索即覆
REGISTERED ON 1954
蛤蚧海龍
雙壽丸
男子每日工作過勞。消耗腦力。削伐精力。以致精神困倦。食慾不振。若不及時調理。初則輕微象徵。如夜尿腰痛。頭暈眼花。耳鳴心跳。久不入睡。繼則髮落變白。顏容蒼老。百病叢生。本堂依家傳宮方。選配飛潛動植名貴國葯。提煉虔修成丸。功能扶元固本。寧神安睡。調和氣血。除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腦固腎之聖藥也。
全加各埠葯商均有代售
服法每天早晚飯後服兩粒睡前兩粒至三粒請飲多量水份
香港文成東街六十四號
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

雷根主辦
環球旅運社
The WANKOW TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
代理國內及全球 航空機票 船及車票
辦理 出國手續 旅遊事宜
忠誠服務 [illegible]

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B C
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

◎穩當餐館出讓
本餐館位于亞省卡技利埠心。地点適中。交通便利。裝修新型。地方濶大。高尚雅潔。舖後有大停車場。用具齊全。生意一向穩當。現因店主病後精神欠佳。醫生囑須休養。故不能料理。特將全盤生意出讓。連實業亦好。如有合意者。請直接來本餐館接洽或函商。
亞省卡技利四風餐館啓
4 WINDS CAFE
127 - 8th Ave. S. E. Calgary, Alta.

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟

國醫
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
曾任廣東省國醫館理事
喜市定東街三四一號弍樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C.
電話 MU 5-7860

◎女中醫 黎達民
上海國醫院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE, VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.